

## La vie de château Episode 1

Vincent et son ami Nicolas sont venus passer deux jours chez l'oncle Jean et la tante Martine. L'oncle Jean est le gardien d'un château fort du Moyen-âge !

Les deux amis jouent dans le grenier plein de trésors. Dans une malle, ils découvrent de vieux costumes et décident de se déguiser. Mais de la poussière à remonter le temps était déposée sur leurs vêtements, et hop ! les voici au treizième siècle...

Dehors, tout a changé ! La route goudronnée a disparu, remplacée par un étroit chemin de terre.

Plus de parking, mais un grand pré où un garçon de leur âge garde les moutons.

« Bonjour », leur dit le pâtre avec un drôle d'accent, « comment vous appelez-vous ? »

« Je suis Nicolas, et voici Vincent. »

« Je m'appelle Colin, j'habite au château. Venez avec moi, je rentre. »

Il crie : « Oooh ! du château ! Faites entrer ! »

Et le lourd pont-levis s'abaisse dans un grincement. Le pont-levis permet de franchir les douves remplies d'eau qui entourent le château.

La herse, une lourde grille de fer, a été relevée pour les laisser passer.

Des soldats gardent l'entrée : ils ont l'air terrible, avec leur casque, leur cotte de mailles, leur lance et leur lourde épée.



## La vie de château Episode 1

Vincent et son ami Nicolas sont venus passer deux jours chez l'oncle Jean et la tante Martine. L'oncle Jean est le gardien d'un château fort du Moyen-âge !

Les deux amis jouent dans le grenier plein de trésors. Dans une malle, ils découvrent de vieux costumes et décident de se déguiser. Mais de la poussière à remonter le temps était déposée sur leurs vêtements, et hop ! les voici au treizième siècle...

Dehors, tout a changé ! La route goudronnée a disparu, remplacée par un étroit chemin de terre.

Plus de parking, mais un grand pré où un garçon de leur âge garde les moutons.

« Bonjour », leur dit le pâtre avec un drôle d'accent, « comment vous appelez-vous ? »

« Je suis Nicolas, et voici Vincent. »

« Je m'appelle Colin, j'habite au château. Venez avec moi, je rentre. »

Il crie : « Oooh ! du château ! Faites entrer ! »

Et le lourd pont-levis s'abaisse dans un grincement. Le pont-levis permet de franchir les douves remplies d'eau qui entourent le château.

La herse, une lourde grille de fer, a été relevée pour les laisser passer.

Des soldats gardent l'entrée : ils ont l'air terrible, avec leur casque, leur cotte de mailles, leur lance et leur lourde épée.



## La vie de château Episode 2

Dans la cour, on se croirait dans un livre d'histoire !  
C'est un vrai petit village caché derrière les murs : des masures couvertes de chaume, sans même une cheminée. La cour grouille de poules, de canards et de gros cochons noirs qui vont et viennent. Il y a des chevaux, et même un âne.



« Je vais faire boire les moutons et les rentrer dans l'enclos », explique Colin.  
« Peux-tu tirer de l'eau ? » demande-t-il à Vincent. En vain, Vincent cherche le robinet. Colin rit de son étourderie.  
« Le puits est devant toi, ne le vois-tu pas ? »

Colin les conduisit chez lui. A l'intérieur, il fait très sombre.  
« Où allume-on la lumière ? » demande Vincent.  
« La lumière ? Il suffit de jeter quelques branches dans le feu quand on a besoin d'y voir plus clair » répond Colin.  
« Mais comment fais-tu pour faire tes devoirs ? » insiste Nicolas.  
« Tu ne vas donc pas à l'école ? »  
« L'école ? » s'étonne Colin. « Où est-ce ? »  
Vincent et Nicolas sont très surpris.  
« C'est là où on apprend à lire et à écrire », dit Vincent.  
« Ne le sais-tu pas ? »  
« Lire et écrire ? » s'exclame Colin. « A quoi cela nous servirait-il ? »

Décidément, ses amis sont bien étranges.

## La vie de château Episode 2

Dans la cour, on se croirait dans un livre d'histoire !  
C'est un vrai petit village caché derrière les murs : des masures couvertes de chaume, sans même une cheminée. La cour grouille de poules, de canards et de gros cochons noirs qui vont et viennent. Il y a des chevaux, et même un âne.



« Je vais faire boire les moutons et les rentrer dans l'enclos », explique Colin.  
« Peux-tu tirer de l'eau ? » demande-t-il à Vincent. En vain, Vincent cherche le robinet. Colin rit de son étourderie.  
« Le puits est devant toi, ne le vois-tu pas ? »

Colin les conduisit chez lui. A l'intérieur, il fait très sombre.  
« Où allume-on la lumière ? » demande Vincent.  
« La lumière ? Il suffit de jeter quelques branches dans le feu quand on a besoin d'y voir plus clair » répond Colin.  
« Mais comment fais-tu pour faire tes devoirs ? » insiste Nicolas.  
« Tu ne vas donc pas à l'école ? »  
« L'école ? » s'étonne Colin. « Où est-ce ? »  
Vincent et Nicolas sont très surpris.  
« C'est là où on apprend à lire et à écrire », dit Vincent.  
« Ne le sais-tu pas ? »  
« Lire et écrire ? » s'exclame Colin. « A quoi cela nous servirait-il ? »

Décidément, ses amis sont bien étranges.

## La vie de château Episode 3

La mère de Colin les invite à « dîner » (en fait, notre déjeuner) avec eux. Sur la table, elle pose les écuelles de bois et sert une bouillie d'orge.

Elle leur donne aussi des tranches de pain noir et dur. Malgré leur faim, Vincent et Nicolas ont de la peine à avaler la bouillie fade.

« Vous mangez souvent cela ? » demande Vincent avec une moue de dégoût.

« Tous les jours ! » répond Colin, qui engloutit avec appétit.

« Parfois, on mange aussi des fèves, des lentilles et des pois. Et pour les grandes fêtes, on mange de la viande. »

« Et que fais-tu pendant la journée ? » s'inquiète Nicolas.

« J'emmène le troupeau dans les prés ou dans la forêt. A l'automne, je ramasse des châtaignes, des noix et du bois pour le feu, j'enlève les cailloux des champs. »

« Euh... » font Vincent et Nicolas, qui enviaient leur ami de ne pas aller à l'école.

« Heureusement », conclue Colin, « je trouve toujours un peu de temps pour jouer avec les autres enfants du château. »

Vincent et Nicolas s'habituent à la pénombre. Non loin d'eux, ils aperçoivent un lit de paille et de feuilles sèches. Les poules se promènent sous la table et l'âne vit dans la maison. En hiver, on rentre même les moutons et le cochon.

Colin leur propose de sortir.

Il était temps ! Vincent et Nicolas ont beaucoup de mal à terminer leur bouillie et la fumée leur pique les yeux.



## La vie de château Episode 3

La mère de Colin les invite à « dîner » (en fait, notre déjeuner) avec eux. Sur la table, elle pose les écuelles de bois et sert une bouillie d'orge.

Elle leur donne aussi des tranches de pain noir et dur. Malgré leur faim, Vincent et Nicolas ont de la peine à avaler la bouillie fade.

« Vous mangez souvent cela ? » demande Vincent avec une moue de dégoût.

« Tous les jours ! » répond Colin, qui engloutit avec appétit.

« Parfois, on mange aussi des fèves, des lentilles et des pois. Et pour les grandes fêtes, on mange de la viande. »

« Et que fais-tu pendant la journée ? » s'inquiète Nicolas.

« J'emmène le troupeau dans les prés ou dans la forêt. A l'automne, je ramasse des châtaignes, des noix et du bois pour le feu, j'enlève les cailloux des champs. »

« Euh... » font Vincent et Nicolas, qui enviaient leur ami de ne pas aller à l'école.

« Heureusement », conclue Colin, « je trouve toujours un peu de temps pour jouer avec les autres enfants du château. »

Vincent et Nicolas s'habituent à la pénombre. Non loin d'eux, ils aperçoivent un lit de paille et de feuilles sèches. Les poules se promènent sous la table et l'âne vit dans la maison. En hiver, on rentre même les moutons et le cochon.

Colin leur propose de sortir.

Il était temps ! Vincent et Nicolas ont beaucoup de mal à terminer leur bouillie et la fumée leur pique les yeux.



## La vie de château Episode 4

Le cousin de Colin est apprenti chez le forgeron. C'est lui qui actionne le gros soufflet pour aviver le feu. Il est vêtu d'un tablier de cuir. Vincent et Nicolas observent le travail.

« Ici, on fabrique et on répare tous les outils du château », explique le cousin.  
« On forge des haches, des faucilles, des pics, des socs de charrue et des armes. On cercle les tonneaux, on ferre les chevaux. »

Tout l'atelier retentit des coups de marteau. Quel vacarme !



Un peu plus loin, le menuisier fabrique des sabots pour l'hiver. Il fait aussi des outils en bois, des coffres, des bancs, des charrettes et des tonneaux. Sa fille tresse des paniers d'osier.

« Que font les autres filles ? » interroge Nicolas.

« Nous gardons les oies, les cochons ou les enfants », explique l'une d'elles.

« Nous filons la laine, nous tissons, et nous lavons le linge à la rivière. »

« A la rivière ? », s'étonne Vincent.

« Bien sûr ! » répond une autre. « Pendant les moissons et les vendanges, nous travaillons aussi aux champs et dans les vignes, comme tout le monde. »  
Les filles se regardent, étonnées : qui sont ces garçons qui savent si peu de choses ?



## La vie de château Episode 4

Le cousin de Colin est apprenti chez le forgeron. C'est lui qui actionne le gros soufflet pour aviver le feu. Il est vêtu d'un tablier de cuir. Vincent et Nicolas observent le travail.

« Ici, on fabrique et on répare tous les outils du château », explique le cousin.  
« On forge des haches, des faucilles, des pics, des socs de charrue et des armes. On cercle les tonneaux, on ferre les chevaux. »

Tout l'atelier retentit des coups de marteau. Quel vacarme !



Un peu plus loin, le menuisier fabrique des sabots pour l'hiver. Il fait aussi des outils en bois, des coffres, des bancs, des charrettes et des tonneaux. Sa fille tresse des paniers d'osier.

« Que font les autres filles ? » interroge Nicolas.

« Nous gardons les oies, les cochons ou les enfants », explique l'une d'elles.

« Nous filons la laine, nous tissons, et nous lavons le linge à la rivière. »

« A la rivière ? », s'étonne Vincent.

« Bien sûr ! » répond une autre. « Pendant les moissons et les vendanges, nous travaillons aussi aux champs et dans les vignes, comme tout le monde. »  
Les filles se regardent, étonnées : qui sont ces garçons qui savent si peu de choses ?



La vie de château  
Episode 5

A l'écurie, le palefrenier nourrit et brosse les chevaux. Là, Vincent et Nicolas rencontrent Thibaud, le fils du seigneur Arnaud, venu voir son cheval.

Thibaud, très fier du château de son père, leur propose de visiter la haute cour, où habitent le seigneur, ses serviteurs et ses gens d'armes. Il faut encore franchir un pont-levis et une herse pour pénétrer dans la haute cour. Enfin, ils sont devant le donjon, la plus haute tour du château.

« C'est ici que tu habites ? » demandent Vincent et Nicolas.

« Oui, venez avec moi. »

Ils montent un escalier très raide et passent sur un dernier pont-levis.

Les voici au premier étage du donjon. Ils pénètrent dans la salle d'armes. C'est ici que l'on entrepose les armes et que les soldats mangent et s'abritent. Au-dessous se trouvent les réserves de nourriture et, plus bas encore, le cachot.

« Le cachot ? » s'étonnent les deux amis.

« Y a-t-il des prisonniers ? »

« Un seul en ce moment », répond Thibaud.

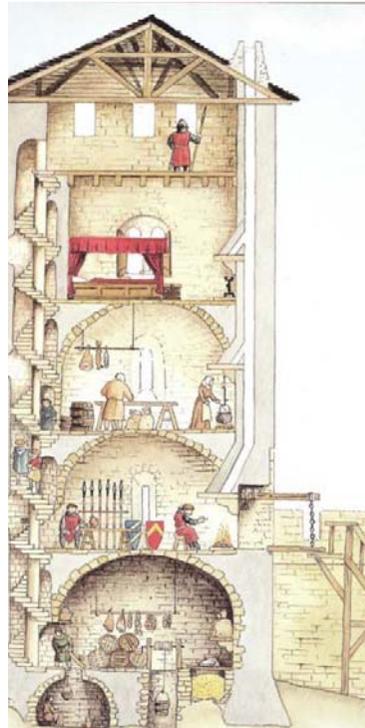
« Y as-tu déjà été ? » demande Vincent.

« Oui, une fois. Pour me punir d'avoir désobéi, mon père m'a enfermé deux jours au pain sec et à l'eau. »

Les deux garçons frissonnent : c'est pire que d'être privé de télé !

« Peut-on aller les voir ? », demandent-ils, excités de curiosité.

« Oh non », répond Thibaud désolé. « Il fait trop noir. »



La vie de château  
Episode 5

A l'écurie, le palefrenier nourrit et brosse les chevaux. Là, Vincent et Nicolas rencontrent Thibaud, le fils du seigneur Arnaud, venu voir son cheval.

Thibaud, très fier du château de son père, leur propose de visiter la haute cour, où habitent le seigneur, ses serviteurs et ses gens d'armes. Il faut encore franchir un pont-levis et une herse pour pénétrer dans la haute cour. Enfin, ils sont devant le donjon, la plus haute tour du château.

« C'est ici que tu habites ? » demandent Vincent et Nicolas.

« Oui, venez avec moi. »

Ils montent un escalier très raide et passent sur un dernier pont-levis.

Les voici au premier étage du donjon. Ils pénètrent dans la salle d'armes. C'est ici que l'on entrepose les armes et que les soldats mangent et s'abritent. Au-dessous se trouvent les réserves de nourriture et, plus bas encore, le cachot.

« Le cachot ? » s'étonnent les deux amis.

« Y a-t-il des prisonniers ? »

« Un seul en ce moment », répond Thibaud.

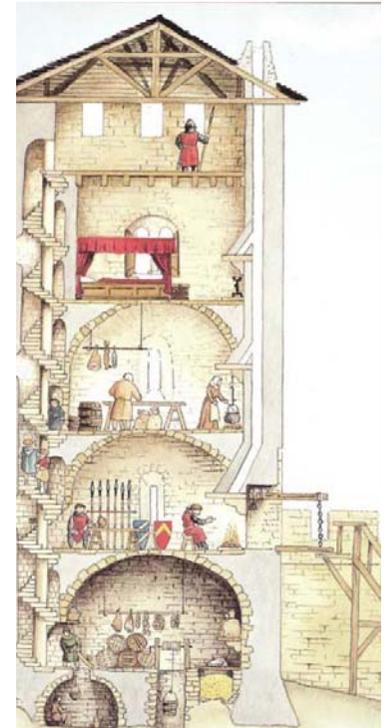
« Y as-tu déjà été ? » demande Vincent.

« Oui, une fois. Pour me punir d'avoir désobéi, mon père m'a enfermé deux jours au pain sec et à l'eau. »

Les deux garçons frissonnent : c'est pire que d'être privé de télé !

« Peut-on aller les voir ? », demandent-ils, excités de curiosité.

« Oh non », répond Thibaud désolé. « Il fait trop noir. »



La vie de château  
Episode 6

Un étroit escalier en colimaçon les conduit à l'étage au-dessus, dans la grande cuisine où brûle un bon feu.  
Un garçon bat le beurre et une femme pétrit de la pâte à pain.

« C'est ici que l'on prépare à manger pour tout le château », explique Thibaud, « ma famille, les gardes et les serviteurs. »

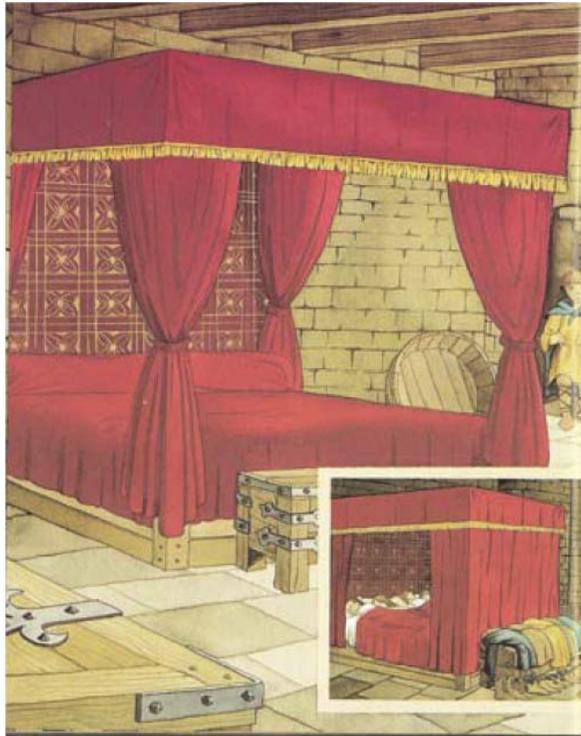
La viande ne manque pas dans la cuisine du seigneur, car la chasse a été bonne.

Un étage plus haut, les voici dans la grande salle où vit la famille du seigneur. Un grand lit à baldaquin occupe la pièce.

« C'est ici que nous mangeons, que nous nous lavons et que nous veillons le soir », dit Thibaud.

« Nous dormons tous dans le lit, mon père, ma mère, mes deux sœurs et moi, pour nous tenir chaud. »

« Très peu pour moi ! » se dit Nicolas, qui pense à sa petite chambre, à son bureau, à ses livres, à ses Légo et à ses peluches...



La vie de château  
Episode 6

Un étroit escalier en colimaçon les conduit à l'étage au-dessus, dans la grande cuisine où brûle un bon feu.  
Un garçon bat le beurre et une femme pétrit de la pâte à pain.

« C'est ici que l'on prépare à manger pour tout le château », explique Thibaud, « ma famille, les gardes et les serviteurs. »

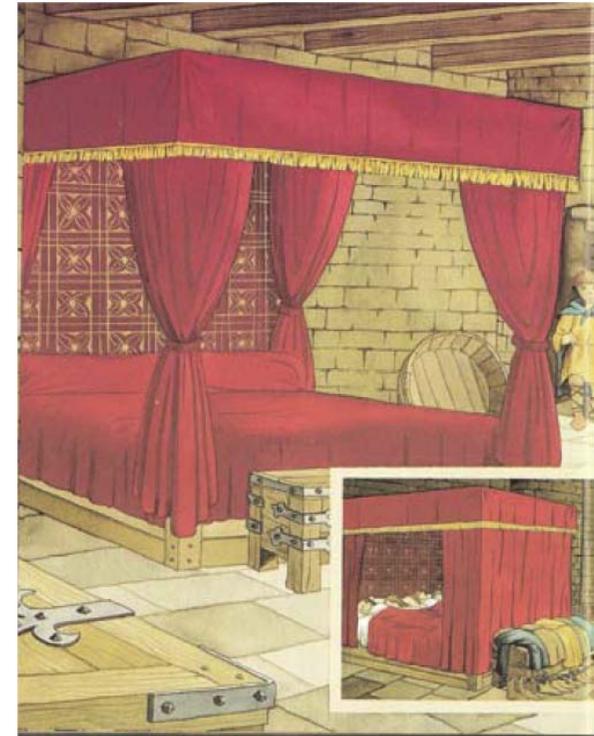
La viande ne manque pas dans la cuisine du seigneur, car la chasse a été bonne.

Un étage plus haut, les voici dans la grande salle où vit la famille du seigneur. Un grand lit à baldaquin occupe la pièce.

« C'est ici que nous mangeons, que nous nous lavons et que nous veillons le soir », dit Thibaud.

« Nous dormons tous dans le lit, mon père, ma mère, mes deux sœurs et moi, pour nous tenir chaud. »

« Très peu pour moi ! » se dit Nicolas, qui pense à sa petite chambre, à son bureau, à ses livres, à ses Légo et à ses peluches...



La vie de château  
Episode 7

Les deux garçons sont curieux de connaître les occupations de Thibaud.  
« Gardes-tu aussi les moutons ? », demande Vincent.  
Thibaud se vexe : « Te moques-tu ? Plus tard, je veux être un grand chevalier. Mon père m'apprend à monter à cheval et je m'entraîne au combat avec des jeunes gens de mon âge. »

Justement, des hommes s'entraînent hors du château.  
Certains apprennent à combattre à cheval, d'autres à tirer à l'arc.  
A la quintaine, un des cavaliers commet une maladresse. Le mannequin pivote et lui donne un grand coup de massue.



« Mais ce sont des ados ! », s'exclament Vincent et Nicolas.  
« Des ados ? » répète Thibaud. « Là-bas, c'est Radulf, l'écuier de mon père. Il a quinze ans et va bientôt être adoubé. Il se sera alors chevalier.  
« A quinze ans ? » s'étonne Vincent.  
« Bien sûr ! » répond Thibaud. « Et ma sœur, qui va avoir treize ans, va bientôt se marier. »  
« Ca alors ! » s'écrivent les deux amis.

La vie de château  
Episode 7

Les deux garçons sont curieux de connaître les occupations de Thibaud.  
« Gardes-tu aussi les moutons ? », demande Vincent.  
Thibaud se vexe : « Te moques-tu ? Plus tard, je veux être un grand chevalier. Mon père m'apprend à monter à cheval et je m'entraîne au combat avec des jeunes gens de mon âge. »

Justement, des hommes s'entraînent hors du château.  
Certains apprennent à combattre à cheval, d'autres à tirer à l'arc.  
A la quintaine, un des cavaliers commet une maladresse. Le mannequin pivote et lui donne un grand coup de massue.



« Mais ce sont des ados ! », s'exclament Vincent et Nicolas.  
« Des ados ? » répète Thibaud. « Là-bas, c'est Radulf, l'écuier de mon père. Il a quinze ans et va bientôt être adoubé. Il se sera alors chevalier.  
« A quinze ans ? » s'étonne Vincent.  
« Bien sûr ! » répond Thibaud. « Et ma sœur, qui va avoir treize ans, va bientôt se marier. »  
« Ca alors ! » s'écrivent les deux amis.

## La vie de château Episode 8

Le seigneur Arnaud invite Vincent et Nicolas à souper avec eux, tant qu'il fait encore jour.

Les deux garçons de cuisine dressent la table : ils posent une planche sur des tréteaux et la recouvrent d'une nappe. Vincent et Nicolas sont bien embarrassés : on leur sert leur repas sur une tranche de pain et ils doivent se servir avec les doigts. Pour se rincer, il y a une bassine d'eau chaude et parfumée.

Mais les deux amis s'habituent vite : un pique-nique au Moyen-âge, quelle aventure extraordinaire !

Après le pot-au-feu, on leur sert des pâtisseries au miel et une tisane également au miel, car le sucre est rare et cher.

« Allons faire un tour sur le chemin de ronde avant qu'il fasse nuit », propose Thibaud. Là, une légère brise se lève, et le vent emporte la poussière magique qui recouvrait les habits de Vincent et Nicolas. Soudain, les deux garçons se retrouvent au temps présent.

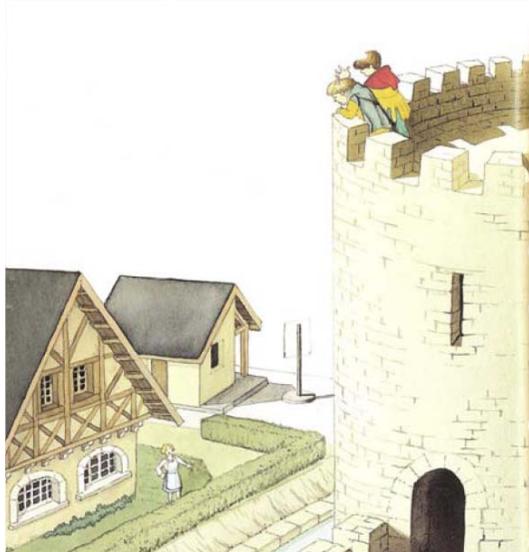
La tante Martine les appelle.

« Où étiez-vous passés ? Cela fait un moment que je vous appelle. Allons, enlevez ces costumes et venez manger. »

« Encore manger ! » soupire Nicolas.

Vincent et Nicolas entrent dans la cuisine douillette. La télé est allumée et la table est mise. Une surprise les attend.

« Oh ! des crêpes ! On va se régaler ! »



## La vie de château Episode 8

Le seigneur Arnaud invite Vincent et Nicolas à souper avec eux, tant qu'il fait encore jour.

Les deux garçons de cuisine dressent la table : ils posent une planche sur des tréteaux et la recouvrent d'une nappe. Vincent et Nicolas sont bien embarrassés : on leur sert leur repas sur une tranche de pain et ils doivent se servir avec les doigts. Pour se rincer, il y a une bassine d'eau chaude et parfumée.

Mais les deux amis s'habituent vite : un pique-nique au Moyen-âge, quelle aventure extraordinaire !

Après le pot-au-feu, on leur sert des pâtisseries au miel et une tisane également au miel, car le sucre est rare et cher.

« Allons faire un tour sur le chemin de ronde avant qu'il fasse nuit », propose Thibaud. Là, une légère brise se lève, et le vent emporte la poussière magique qui recouvrait les habits de Vincent et Nicolas. Soudain, les deux garçons se retrouvent au temps présent.

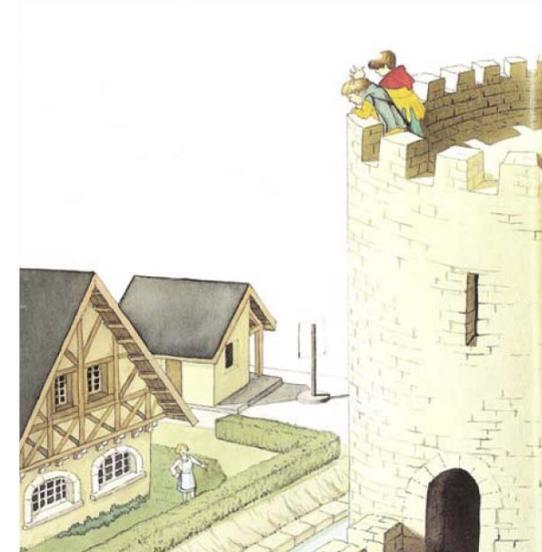
La tante Martine les appelle.

« Où étiez-vous passés ? Cela fait un moment que je vous appelle. Allons, enlevez ces costumes et venez manger. »

« Encore manger ! » soupire Nicolas.

Vincent et Nicolas entrent dans la cuisine douillette. La télé est allumée et la table est mise. Une surprise les attend.

« Oh ! des crêpes ! On va se régaler ! »



## VOCABULAIRE

Episodes 1 et 2

**Les douves** : fossés remplis d'eau autour d'un château.

**Le pont-levis** : un pont qui s'abaisse pour permettre de rentrer dans un château.

**Une cotte de maille** : tunique en anneaux de métal reliés les uns aux autres pour protéger le corps du chevalier.

**Une mesure** : une cabane – maison du Moyen-âge très rudimentaire

**Le chaume** : sorte de paille qui recouvre le toit des maisons.

**Le pâtre** : un berger, celui qui élève les moutons.

## VOCABULAIRE

Episodes 5 et 6

**Un palefrenier** : Personne chargée de prendre soin des chevaux.

**Le seigneur** : Personne riche qui possède des terres.

**Les gens d'armes** : Soldats manipulant les armes.

**Le cachot** : Cellule comme une prison.

**Un escalier en colimaçon** : Escalier qui tourne escalier en hélice

**Un lit à baldaquin** : lit entouré de tissus comme des rideaux placés au-dessus du lit.

## VOCABULAIRE

Episodes 3 et 4

**Une écuelle** : sorte d'assiette large et creuse sans rebord.

**Une fève** : graine qui se mange.

**Aviver le feu** : rendre plus vif, faire plus de flammes.

**Une faucille** : Instrument fait d'une lame d'acier courbée en demi-cercle fixée à une poignée, dont on se sert pour couper les céréales (blé, orge...)

**Un soc de charrue** : Lame en métal triangulaire qui permet de trancher la terre horizontalement.

**Cercler un tonneau** : Entourer un tonneau avec un cerceau en métal pour le rendre solide.

**Les moissons** : Moment de l'année où on récolte les céréales.

**Les vendanges** : ramassage du raisin pour en faire du vin.

## VOCABULAIRE

Episodes 7 et 8

**La quintaine** : le mannequin contre lequel le cavalier s'exerçait à frapper avec une lance, il donnait un coup à chaque fois qu'il était manqué.

**Une massue** : bâton dont l'un des bouts est plus gros que l'autre.

**L'écuyer** : Personne qui aidait le

**Des tréteaux** : Morceaux de bois ou de métal servant à soutenir une table.

**Le chemin de ronde** : Dans une forteresse, c'est le chemin situé en haut de la muraille, derrière les créneaux.